



UPUTE - ETIKA ISTRAŽIVANJA ODJELA ZA ANGLISTIKU

Članovi Odjela za anglistiku (nastavnici, studenti, administracija) u potpunosti prihvaćaju Etički kodeks Sveučilišta u Zadru (usvojen 10. svibnja 2010. ur. br. 2198-1-79-06/09-01) i Etički kodeks u znanosti i visokom obrazovanju Republike Hrvatske (usvojen 13. studenog 2006. ur.br 533-045-06-02).

Svi članovi Odjela za anglistiku moraju imati jednake uvjete ostvarivanja radnih i profesionalnih obveza, izražavanja svojih sposobnosti i napredovanja.

Svi članovi Odjela za anglistiku dužni su čuvati ugled i dostojanstvo svoje profesije, Odjela i Sveučilišta kao cjeline, te su dužni odgovorno se i etički odnositi prema drugim članovima sveučilišne zajednice.

Etičko povjerenstvo Sveučilišta u Zadru odobrava i provjerava jesu li predložena istraživanja na Odjelu u skladu s etičkim profesionalnim kodeksom u znanosti i visokom obrazovanju Republike Hrvatske. Svi istraživački projekti na Odjelu, uključujući i studentske, moraju biti odobreni od strane Etičkog povjerenstva Sveučilišta u Zadru.

Prijedlozi za istraživanje trebaju sadržavati

1. naslov rada
2. vrsta rada (npr. istraživački projekt, doktorska disertacija, istraživački rad u sklopu određenih kolegija...)
3. imena svih istraživača i istraživačica (u slučaju studentskih radova obavezno napisati ime mentora ili mentorice ili nositelja kolegija u sklopu kojeg se radi istraživanje)
4. svrha i cilj istraživanja
5. metode
6. osnovni podaci o sudionicima i sudionicama istraživanja
7. trajanje istraživanja
8. mjesto istraživanja
9. mogući rizici istraživanja i potencijalni konflikti

UPUTE - ETIKA ISTRAŽIVANJA

U svim istraživanjima potrebno je osigurati anonimnost te dobrovoljno sudjelovanje sudionika i sudionica istraživanja. U slučaju iznimke, na primjer, ukoliko su sudionici ili sudionice u istraživanju javne osobe koje su zbog svoje funkcije prepoznatljive široj javnosti, potrebno je dobiti pisanu suglasnost tih osoba za objavljivanje rezultata istraživanja.

Svi sudionici i sudionice istraživanja moraju se upoznati sa svrhom istraživanja i mogu odustati u bilo kojem trenutku.

Istraživači i istraživačice moraju uvažavati osobe koje sudjeluju u istraživanju i poštivati njihove individualne i kulturne razlike kao npr. one koje se odnose na dob, spol, rod, etnicitet, nacionalnost, religiju, socioekonomski status i druge.

Ukoliko u istraživanju sudjeluju maloljetne osobe potrebno je dobiti dozvolu od roditelja ili pravnog zastupnika maloljetne osobe.

Za istraživanja koja uključuju rad s marginaliziranim i rizičnim skupinama, kao što su, na primjer, djeca s poteškoćama u razvoju, osobe s mentalnim invaliditetom, ovisnici i drugi, potrebno je konzultirati odgovarajuće pravne akte i institucije koje su zadužene za rad s tim skupinama.

U istraživanjima koja uključuju mogućnost bilo kakvog stresa za sudionike ili sudionice (npr. emocionalnog, psihološkog, fizičkog...) potrebno je razraditi precizan plan mogućih problematičnih situacija i što učiniti u takvim situacijama (npr. uputiti sudionike ili sudionice istraživanja na institucije koje su mjerodavne za određene slučajeve – lista tih institucija trebala bi biti priložena uz prijedlog istraživanja).

U istraživanjima koja uključuju novčanu nagradu za sudionike i sudionice istraživanja obrazložiti razloge za novčanu nagradu kao i mjere koje su poduzete u svrhu osiguranja da novčana nagrada neće utjecati na stavove sudionika i sudionica.

Podaci dobiveni istraživanjem moraju biti kompletni i provjerljivi (u slučaju da se traži verificiranje rezultata istraživanja). Izmišljanje, krivotvorenje ili plagiranje podataka definirano je kao znanstveno nepoštenje i prijevara, te se sankcionira odgovarajućim mjerama.

Podaci dobiveni istraživanjem moraju se čuvati na sigurnom mjestu u vremenskom periodu od 5 godina (u skladu s odgovarajućim protokolom za zaštitu identiteta sudionika i sudionica u istraživanju).

Ukoliko se procjeni da podaci imaju arhivsku vrijednost potrebno je poduzeti odgovarajuće mjere u svrhu njihovog dužeg čuvanja.

Rezultati dobiveni istraživanjem moraju biti dostupni sudionicima i sudionicama u istraživanju.

Ukoliko se prikupljeni podaci žele koristiti u drugu svrhu od one navedene u istraživanju mora se tražiti odobrenje sudionika i sudionica u istraživanju za njihovo dodatno korištenje (npr. korištenje određene građe za dokumentarni film...).

Rezultati istraživanja su u intelektualnom vlasništvu istraživača i istraživačica, ukoliko ugovorom od strane matične ustanove ili naručitelja istraživanja nije odlučeno drugačije. Istraživači i istraživačice imaju pravo i etičku obvezu osigurati valjano korištenje rezultata svog istraživanja da bi se izbjegla mogućnost manipuliranja od strane naručitelja istraživanja.

U pravilu svi istraživači i istraživačice koji/e su sudjelovali/e u istraživanju imaju pravo objaviti radove utemeljene na rezultatima istraživanja, ali moraju eksplicitno navesti imenom i prezimenom sve istraživače i istraživačice koji/e su sudjelovali u istraživanju. Isto tako mora se naznačiti sponzorstvo istraživanja kao i matična ustanova.

Očekuje se od svih istraživača i istraživačica da prihvate temeljne principe svoje struke, poštuju profesionalni integritet, istražuju na najvišoj stručnoj i znanstvenoj razini, razumiju svoju ulogu i obveze i snose odgovornost za svoje istraživanje.

LITERATURA:

- A comprehensive strategy on how to minimize research misconduct and the potential misuse of research in EU funded research
ftp://ftp.cordis.europa.eu/pub/fp7/docs/guidelines-on-misconduct-misuse-of-research_en.pdf
- ETIČKI KODEKS ODBORA ZA ETIKU U ZNANOSTI I VISOKOM OBRAZOVANJU
<http://www.azvo.hr/index.php/hr/odbor-za-etiku>
- ETIČKI KODEKS SVEUČILIŠTA U ZADRU
http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/eticki_kodeks.pdf
- Europska konvencija za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda (1950).
- GUIDANCE NOTE FOR REASERCHERS AND EVAULATORS OF SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH (EU)
http://cordis.europa.eu/fp7/ethics_en.html
- Konvencija UN-a o pravima djeteta (1989).
- Opća deklaracija o pravima čovjeka (1948).
- POSLOVNIK O RADU ETIČKOG POVJERENSTVA SVEUČILIŠTA U ZADRU
http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/POSLOVNIK_ETICKO_POVJERENSTVO.pdf



Izjava o pristanku sudjelovanja u znanstveno-istraživačkom projektu

NAZIV PROJEKTA:

Ime suradnika/ice:

Ime istraživača/ice:

1. Pristajem sudjelovati na gore navedenom projektu čiji su mi detalji u potpunosti objašnjeni, uključujući i one koji se odnose na (intervju, anketu, promatranje...). Dobila/o sam i pismenu presliku svih relevantnih informacija.
2. Istraživaču/ici dajem pravo da koristi (intervju, anketu, promatranje...) za projekt iz točke (1)
3. Izjavljujem da:
 - (a) sam upoznat/a i prihvaćam sve moguće efekte koje će (intervju, anketa, promatranje...) imati
 - (b) znam da se mogu bilo kada povući iz projekta bez objašnjenja i povući sav neprocesuirani materijal koji sam do tada dala/o.
 - (c) sam svjestan/a da je ovo istraživački projekt
 - (d) sam upoznat/a da će se štititi povjerljivost informacija
 - (e) sam svjestan/a da će intervju biti sniman
 - (f) sam upoznat/a da svaki podatak kojeg istraživač uzima iz intervjua za potrebe objavljivanja, neće sadržavati imena ili karakteristike koje bi mogle upućivati na moj identitet, osim ako ja ne pristanem biti identificiran/a
 - (g) sam upoznat/a da će podaci iz intervjua biti pohranjeni na sigurnom mjestu do kojeg će dostup imati isključivo istraživači/ice sa projekta. Jednako sam tako upoznat/a da će se svi podaci uništiti nakon 5 godina osim ako ne pristanem da se koriste i u budućim istraživanjima.

Potpis

Datum

(suradnik/ica)



Consent form for persons participating in research projects

PROJECT TITLE:

Name of participant:

Name of investigator:

1. I consent to participate in the project named above, the particulars of which – including details of (interviews, surveys, observations...) – have been explained to me. A written copy of the information has been given to me to keep.
2. I authorize the researcher to use for this purpose the (interview, survey, observation...) referred to under (1) above.
3. I acknowledge that:
 - (a) the possible effects of the (interview, survey, observations...) have been explained to me to my satisfaction;
 - (b) I have been informed that I am free to withdraw from the project at any time without explanation or prejudice and to withdraw any unprocessed data previously supplied
 - (c) I understand the project is for the purpose of research
 - (d) I have been informed that the confidentiality of the information I provide will be safeguarded subject to any legal requirements.
 - (e) I understand that the interview will be audio or video-taped.
 - (f) I understand that any data the researcher extracts from the interview for use in any publications will not contain names or identifying characteristics, unless I agree to be identified.
 - (g) I understand that data from the interview (transcripts and audio/video digital files) will be kept in a secure place and accessible just to the researcher. I also understand that the data will be destroyed after a 5 year period unless I consent to it being used in future research.

Signature

Date



Izjava o pristanku sudjelovanja u znanstveno-istraživačkom projektu

NAZIV PROJEKTA

Ime suradnika/ice:

Ime istraživača:

Pozvani ste na sudjelovanje u gore navedenom istraživačkom projektu, pod vodstvom _____, s Odjela za anglistiku pri Sveučilištu u Zadru.

Temeljni cilj projekta _____ je ispitati _____.

Ukoliko pristanete sudjelovati u istraživanju, biti ćete sugovornik/ica ili ispitanik/ica u intervjuu ili anketi koji/a će trajati približno ____ minuta. Uz vaše dopuštenje, intervju će biti sniman. Kada razgovor bude transkribiran, ako želite, primiti ćete kopiju transkripta, kako biste mogli provjeriti da su informacije u njemu točne i/ili kako biste mogli zatražiti brisanje određenih dijelova. Približno vrijeme vaše ukupne obaveze ne bi trebalo prekoračiti ____ minuta.

Osim ako ne pristanete da se koristi vaše ime i prezime, mi ćemo zaštititi vašu anonimnost i povjerljivost vaših odgovora u potpunosti unutar naših sposobnosti, te unutar granica zakona. Vaše ime i kontakti će biti pohranjeni u odvojenom kompjuterskom dosjeu koji je zaštićen lozinkom. U završnom izvješću istraživanja, ili u bilo kojem objavljenom materijalu nastalom iz ovoga istraživanja, za vas ćemo koristiti pseudonim.

Kada istraživanje bude gotovo, bit će vam poslan kratak sažetak rezultata. Rezultati istraživanja biti će prezentirani na raznim znanstvenim konferencijama i objavljeni u akademskim knjigama i časopisima.

Podaci istraživanja biti će pohranjeni na zaštićenom mjestu pet godina od datuma publikacije, nakon čega će biti izbrisani.

Ukoliko imate dodatna pitanja ili vam trebaju neke informacije, molimo vas da ne oklijevate i slobodno kontaktirate voditelja/icu projekta. Ukoliko imate zamjerke o načinu provedbe projekta, molimo vas da kontaktirate članove Etičkog povjerenstva Sveučilišta u Zadru.

Potpis suradnika/ice:

Datum:



Consent form for persons participating in research projects

PROJECT TITLE:

Name of participant: _____

Name of investigator: _____

You are invited to participate in the above research project, which is being led by _____ English Department, The University of Zadar, Croatia.

The aim of this study is _____

Should you agree to participate, you will be asked to participate in an interview of approximately _____ minutes. With your permission, the interview will be tape-recorded. When the tape has been transcribed, if you wish, you will be provided with a copy of the transcript, so that you can verify that the information is correct and/or request deletions. I estimate that the time commitment required of you will not exceed _____ minutes.

Unless you agree to be identified, we intend to protect your anonymity and the confidentiality of your responses to the fullest possible extent, within the limits of the law. Your name and contact details will be kept in a separate, password protected computer file from any data that you supply. In the final report, or in any published material generated from the research, you will be referred to by a pseudonym. We will remove any references to personal information that might allow someone to guess your identity. However, you should note that as the number of people we seek to interview is very small, it is possible that someone may still be able to identify you.

Once the research has been completed, a brief summary of the findings will be sent to you. The results of the research will be presented at various academic conferences and published in various academic journals. The data will be kept securely by the researcher for five years from the date of publication, before being destroyed.

Should you require any further information, or have any concerns, please do not hesitate to contact _____.

Should you have any concerns about the conduct of the project, you are welcome to contact members of the Ethics Committee, The University of Zadar.

Signature

Date

(Participant)